

וכאור בקר בעולם הזה¹ –

And like the radiance of the morning in this world

OVERVIEW

וכאור בקר בעוה"ז is פסוק וכאור בקר יזרח שמש גמרא states that the meaning of the לע"ל of עלות השחר interprets this to mean that the כעין זריחת שמש לצדיקים לעוה"ב will be as bright as the עוה"ז of נץ החמה². Our תוספות however does not accept this interpretation, and offers another.



פירש³ רבינו תם דהיינו עד חצי היום –

The ר"ה explained that the word בוקר means until noon -

כדמוכח בפרק תמיד נשחט (דף נח, א) דעד ו' שעות נקרא בקר⁴ –

As is evidenced in פרק תמיד נשחט that until six hours of the day have passed it is still called morning. The פסוק is teaching us that as bright as it is in עוה"ז (immediately) before noon [when the sun is strongest] -

כעין זה יהיה תחלת זריחת השמש דהיינו הנץ החמה לצדיקים לעתיד לבא:

That is how the initial shining of the sun [referring to sunrise] will similarly be for צדיקים in the world that will come in the future. The brightness of sunrise בעולם הבא will be the equivalent of noon בעוה"ז.

SUMMARY

חצות by now as it is now by נץ החמה לע"ל at light will be.

THINKING IT OVER

עלות it will be as light by לע"ל whether a meaningful difference would be לע"ל (which is שיטת רש"י), or whether it will be as light לע"ל (which is שיטת תוספות) as it is now by חצות? (which is שיטת תוספות) as it is now by נץ החמה?

¹ שמואל ב' כג, ד.

² The reading according to רש"י would (seemingly) be that the אור בקר (referring to עלות השחר) which is weak עוה"ז, will be as strong as the שמש (now) for the לע"ל צדיקים.

³ The term פירש (usually) indicates a rejection of a different interpretation; in this case – רש"י. The תוספות רבינו פרץ explains the difficulty with פירש"י for the reading of the גמרא indicates that זריחת השמש (sunrise) is referring to לע"ל (not now, as רש"י would have it).

⁴ The גמרא there states (based on the הערבים בין השני תעשה ואת הכבש בבקר ואת הכבש השני תעשה בין הערבים) that the תמיד של בין הערבים may be offered from חצות onwards. This indicates that until חצות it is still בוקר. (See the שפ"א who questions this proof.)